

СОЦИАЛЬНЫЙ СТАТУС КАК СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
МАРКЕР И КАК КАТЕГОРИЯ ЛЕКСИЧЕСКОЙ СЕМАНТИКИ
(на материале зооморфизмов сленга английского языка)

Современное общество представляет собой гетерогенное образование, в котором взаимодействуют индивиды, принадлежащие различным социальным, социально-профессиональным, возрастным, этническим и другим общностям. Каждый человек в обществе обладает определенным социальным статусом. Социальный статус – это комплекс социальных и социально-демографических признаков, характеризующих человека.

Хотя ученые справедливо отрицают наличие изоморфизма между социальной структурой общества и социальной структурой языка, они признают факт отражения, возможно не всегда прямого, социальных различий, т.е. социального статуса, в системе языковых разновидностей. В англоговорящем обществе такими разновидностями являются литературный язык, территориальные диалекты и ареальные варианты английского языка, а также общий и специальный сленг. Наблюдения за вербальным поведением представителей разных социальных общностей позволяют лингвистам выделять статусные индексы, свойственные речи мужчин и женщин, взрослых и детей, образованных и менее образованных людей, афроамериканцев и других расовых групп населения, представителей различных субкультур (криминальных, профессиональных, молодежных и т.п.). Так, использование специального сленга, который, будучи нелитературной подсистемой национального языка, как правило, обеспечивает коммуникативные потребности социально-ограниченных групп людей, является индикатором социального статуса, своего рода «языковым паспортом» говорящего, указывающим на его профессию, род занятий, увлечения. Безусловно, на нашу речь оказывают влияние и параметры речевой ситуации. Тем не менее, социальная характеристика человека в большинстве случаев выходит на передний план.

Многие литературные слова, по-разному переосмысленные социальными группами и употребляемые ими в отличных значениях, могут, с одной стороны, служить в качестве статусных индексов (в том случае, если вам знакомы нюансы данной языковой подсистемы), а с другой стороны, затруднять понимание или даже вводить в заблуждение (если вы не являетесь носителем данной языковой подсистемы). Например, в слово *bitch* афроамериканцы вкладывают положительное значение, поэтому, когда в октябре 2000 года ведущий сатирической программы “Have I Got News For You” Р.Блэквуд назвал этим словом королеву, и дело вынесли на рассмотрение комиссии по выработке и соблюдению норм на британском телевидении, то комиссия постановила: так можно называть даже королеву. Было официально признано, что в Black English это слово по отношению к женщине не только допустимо, но даже имеет одобрительный оттенок /2/.

Необходимо учитывать, что при переходе лексемы из одной подсистемы в другую кроме изменений в оценочном компоненте, могут происходить изменения значения в целом. При этом данный процесс часто характеризуется редуцированием дифференциальных сем, отражающих исходное значение слова, и актуализацией потенциальных сем. Так как ассоциативное поле вокруг ядра первичного значения отличается многообразием вызываемых ассоциаций, то в разных подсистемах языка слово приобретает специфическое значение, отличное от литературного и принятого носителями языка других социальных групп: *cat* – ‘a gossip’, ‘a woman, esp. a spiteful and malicious one’ в общем сленге; ‘illicitly distilled whisky’ в общем сленге в США; ‘a jazz musician’, ‘a jazz fan’, ‘a person, usu. male’ в языке афро-американцев, ‘the grade C’ у студентов колледжа; ‘metcathinone’ в языке наркоманов; в австралийском варианте английского ‘a weakling’ в тюремном жаргоне, ‘a player who cannot take the rough-and-tumble of the game’ в спорте /1/.

Кроме того, что социальный статус выступает как социолингвистический маркер, можно говорить о нем, как о категории лексической семантики /3/. В значении многих сленгизмов, характеризующих человека, содержится указание на его возраст, этническую принадлежность, профессию и род занятий, положение, занимаемое в обществе, то есть на социальный статус человека. Признак социального статуса является и компонентом значения зооморфизмов, которые в сленге используются в качестве этнических инвективов (*frog* ‘a Frenchman’, *maggot* ‘a White person (US Black)’, *ape* ‘a Black person’, *bear* ‘a Russian’), а также социально-групповых инвективов, наиболее яркими примерами которых являются зооморфизмы криминальной субкультуры (*barracuda* ‘a violent, aggressive criminal’, *animal*, *pig*, *bloodhound* ‘a policeman’). Среди зооморфизмов сленга отмечаются и такие, которые служат для наименования людей по социальному статусу вообще (*big dog with the brass*, *big fish*, *boss dog* ‘an important person’).

Таким образом, социальный статус человека выражается не только в его манере поведения, одежде, стиле жизни, но и в процессе коммуникации, предпочтительном использовании литературного языка или сленга и его разновидностей. Кроме того, социальный статус проявляется не только в выборе тех или иных языковых средств, но и как категория лексической семантики, которая раскрывает набор статусных признаков (пол, возраст, профессию, род занятий, общественное положение и т.п.).